

10 January 2017

台北科技大學
LONG MAY INDUSTRIAL CO., LTD
COMPANY CODE 公司代號: CA16061601

PREFERENTIAL (CORPORATE) RATE AGREEMENT

房價協議書

Thank you very much for your kind support to Sonnien Hotel. The following is the Corporate Rate Agreement for year 2017.

承蒙 您對松呷酒店的支持與愛護，以下為 貴公司 2017 年協議價格。

(A) VALIDITY 協議有效期限: From January 10 to December 31, 2017.

此協議價有效期限自 2017 年 1 月 10 日至 2017 年 12 月 31 日止。

(B) PRIVILEGES 禮遇項目

Complimentary use of In-room internet access.

房客可免費使用客房寬頻上網。

If Sonnien Hotel is fully booked, the corporation-ship company will take the first priority on waiting list.

如遇客滿，貴公司訂房享有優先後補權。

(C) ROOM NIGHT PRODUCTION 實際住房量

The corporation-ship company may have the priority to renew the contract if on minimal 30 room night's production yearly.

如 貴公司實際住房量達 30 晚，將享有 2018 年優先續約權。

(D) CONDITIONS 內容

Ensuring your company's reservation record is correct, please offer us correct designated company code CA16061601, while making reservation.

為確保 貴公司訂房記錄正確性，請於每次訂房時告知正確之公司代號 CA16061601。

Please provide the guest's credit card number and expired date for guarantee booking, or guarantee by AIR CLEAN DEVISER TAIWAN CORP. If guest fail to cancel the reservation before 72 hours on the night of arrival

date, one night penalty charge will be applied. All policies are based on Taipei Local Time.

為確保客人住房權益，訂房時請提供客人信用卡卡號及有效期限或由 貴公司作保證訂房，如有任何異動或取消未於住宿日前 72 小時告知，松呷酒店將收取 1 晚之房租。

(E) TERMS OF PAYMENT 付款條件

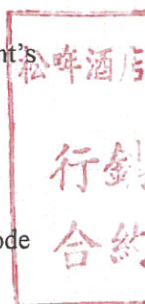
When the reservation is made and paid by corporate. The payment must be accomplished before or upon check-out. Or, the payment must be waved to the hotel guest directly.

由 貴公司支付其住客之帳款，需於房客退房日前付清帳款，反之由客人於退房當日自行結清帳款。

Any rates amendment will be advised one month prior formal application.

協議價如遇更動，將於一個月前予以通知。

As an indication of your official acceptance, the confirmed duplicate of this agreement duly signed at
松呷酒店 10653 台北市大安區仁愛路三段八號 8 Ren-ai Road Sec. 3, Da-an Dist., Taipei 10653 Taiwan www.sonnien-hotel.com
t. 8862 2707 0101 f. 8862 2707 0102 e. guestservice@sonnien-hotel.com





sonnien
hotel

your earliest convenience is required.

此協議內容條款經雙方同意簽署如下，並各持乙份為憑。

(F) CORPORATE RATE 協議價

Room Category 等級	Room Size / Bed Size 面積(坪) / 床型尺寸	Rack Rate (NT\$) 定價(新臺幣)	Corporate Rate (NT\$) 協議價(新臺幣)
標準客房/兩小床 花園景觀 Standard Room Garden View	8 Pings /26.44Sq. M. 1 Bed Room/Twin Garden View 105cm*200cm*2	8,000+10%	\$3,600net Included breakfast(s)
精緻客房/一大床 城市景觀 Superior Room City View	8 Pings /26.44Sq. M. 1 Bed Room/Double City View 180cm*200cm*1	8,500+10%	
豪華客房/一大床 城市景觀 Deluxe Room City View	11 Pings /36.36Sq. M. 1 Bed Room/Double City View 180cm*200cm*1	12,000+10%	\$4,000net Included breakfast(s)
行政客房/兩中床 城市景觀 Executive Room City View	11 Pings /36.36Sq. M. 1 Bed Room/Twin City View 135cm*200cm*2	12,500+10%	\$4,400net Included breakfast(s)
明緻客房/一大床 城市景觀 Premier Room City View	12 Pings /39.66Sq. M. 1 Bed Room/Double City View 180cm*200cm*1	13,000+10%	\$4,400net Included breakfast(s)
明緻套房/一大床 城市景觀 Premier Deluxe Suite City View	16 Pings /52.89Sq. M. 1 Bed Room/Double City View 180cm*200cm*1	14,000+10%	\$6,000net Included breakfast(s)

The above Corporate Rates are inclusive of 5% government tax and 10% service charge.
以上協議價內含 5%營業稅及 10%服務費。

Above room rate can be discussed separately when continually stay more than 30 nights.
連續住宿 30 天(含)以上，價格另議。

The additional breakfast will be charged NT\$320net inclusive of 5% government tax and 10% service charge.

第 3 客早餐起為每位新台幣 420 元，內含 5%營業稅及 10%服務費。

We are pleased to offer 10% discount on J³ restaurant.

貴公司凡於 J³ 餐廳消費可享九折優惠

The corporate rates are non-commissionable and will not be applicable to those reservations made through a commissionable source (e.g. travel agent).

此協議價不涉及佣金支付，不適用於任何涉及佣金之訂房(如:旅行社)。

股份有限公司

業務專用

Note 附註:

- **The Corporate Rates are not applicable to the following period:**

此協議價不適用日期如下:

Chinese New Year Day(Consecutive days off) 農曆新年假期	Jan. 26 to 31 1 月 26 至 31 日
Peace Memorial day(Consecutive days off) 二二八紀念日	Feb. 25 to 28 2 月 25 至 28 日
Taipei International Machine Tool Show 台北國際工具機展	Mar. 6 to 11 3 月 6 至 11 日
Taipei International Cycle Show 台北國際自行車展	Mar. 21 to 24 3 月 21 至 24 日
Children's Day、Tomb Sweeping Day (Consecutive days off) 兒童節、清明節假期	Apr. 1 to 4 4 月 1 至 4 日
Dragon Boat Festival(Consecutive days off) 端午假期	May 27 to 30 5 月 27 至 30 日
National Day(Consecutive days off) 雙十國慶假期	Oct. 7 to 10 10 月 7 至 10 日
New Year's Eve 新年夜	Dec. 31 12 月 31 日

註:以上日期, 合約價加 300net/房, 12 月 31 日則以定價為主

We look forward to your continuous support and mutually rewarding relationship.

松呷酒店期盼與 貴公司繼續合作並感謝您鼎力支持。

Truthfully Yours,

松呷酒店股份有限公司

行銷業務部

In charge Sales

Vicky Chou 周佩嫻

Asst. Manager of Sales & Marketing.

行銷業務部 副理

Sonnien Hotel

松呷酒店

Tel: (02) 2707 0101 ext.1706

Fax: (02) 2707 0102

e-mail: vicky.chou@sonnien-hotel.com

Reservation Center: (02) 2707 0101 Ext. 1701、1702

e-mail: resv@sonnien-hotel.com.tw

Confirmed and Accepted by 協議書簽署人:



台北科技大學

National Taipei University of Technology